



Direcția Generală Achiziții Publice
Serviciul Achiziții - Turism

Se aproba,

MINISTRU
ELENA GABRIELA UDREA

CAIET DE SARCINI
pentru amenajarea și decorarea standului României
la Salonul Internațional de Turism « MAP – Le Monde à Paris »
(18-21 martie 2010)

Capitolul I – Date generale

- Perioada de desfășurare : 18 – 21 martie 2010
- Locul desfășurării: Parc des Expositions de la Porte de Versailles, Paris Pavilion 4
- Caracterul târgului: public și specialiști
- Suprafața standului: 50 m² (6 m x 8,33 m, tip insulă)
- Organizator: Comexposium
- Necesari infodesk-uri: 14

1.1. Organizarea derulării proiectului

Coordonatorul de proiect:

Biroul de Turism al României la Paris reprezentat de către Doamna Mihaela Miheț și Domnul Adrian Radu.

Executant:

Executantul este obligat să pună în lucru conform Caietului de Sarcini transmis de către Coordonaor, în termenii contractuali și de arhitectură stabiliți de societatea Comexposium

Capitolul II – Documentele ofertantului

În cadrul procedurii de selecție de ofertă, executantul trebuie să furnizeze obligatoriu Coordonaorului documentele de mai jos:

- **Oferta tehnică** care să cuprindă memoriul tehnic și schița de amenajare a standului în perspectivă axonometrică, prezentare tridimensională în policromie. Se va preciza: tipul de structură modulară utilizată, modul de personalizare a standului (logo, imagini reprezentative etc.), materialele și grafică utilizată, modul de evidențiere a caracterului manifestării, elemente de etalare suficiente pentru numărul de firme participante (podiumuri, vitrine, standere, etajere, hostesse, bar, scaune, mese pentru discuții etc.)
- **Oferta financiară**

Capitolul III – Conceptul tehnico-organizatoric al standului

- Proiectul va avea în vedere asigurarea unui ambient care să garanteze o prezentare modernă, crearea unui cadru adecvat pentru activitatea de promovare a turismului. Stabilirea elementelor de design care vor fi folosite la amenajarea standului se va face de către ofertantul câștigător cu acordul reprezentanților biroului de promovare.

- Conceptul standului va asigura o funcționalitate optimă, o imagine originală și atrăgătoare. Se va ține cont de predominarea culorilor tricolorului românesc.
- Standul va trebui identificat din departare.
- Se vor introduce elementele de personalizare ale standului.
- Dat fiind numărul mare de participanți în cadrul standului, se va urmări utilizarea eficientă a spațiului în vederea asigurării unor condiții optime de desfășurare a activității în stand.

În același timp societatea care va amenaja standul va desemna o persoană care să asigure urgențele tehnice pe întreaga perioadă de desfășurare a târgului.

Datele proiectului:

3.1 Concept grafic

Căștigătorul procedurii va supune spre validare Biroului de Turism al României conceptul grafic al ansamblului de panouri de informare (imagini). Realizarea va fi făcută de către executant, fie de către o altă societate aleasă de către coordonator.

3.2. Structura:

- ofertantul va livra și monta un ansamblu de pereți care să permită realizarea unui depozit (rezervă) și fixarea unui ecran plasma. Pe suprafața pereților vor fi montate postere realizate de către executant.
- ofertantul va demonta structura la finalul manifestării expoziționale conform reglementărilor organizatorilor.
- ofertantul va livra și instala logo-ul României pe o supraînălțare maximă sau suspendat de tavanul pavilionului, cu respectarea regulamentului de organizare a târgului

3.3. Sol

Ofertantul va furniza și monta o mochetă ușor de întreținut și estetică.

3.4. Luminare

Iluminarea standului trebuie să fie pe toată suprafața acestuia iar logo-urile și imaginile vor beneficia de spoturi luminoase permițând o vizualizare mai bună.

3.5. Mobilier

Modern, elegant și funcțional, mobilierul va trebui să faciliteze activitatea din stand a persoanelor în condiții foarte bune de confort. Acesta va cuprinde:

- Infodesk-uri (prevăzute cu rafturi pentru pliante în interior și închidere cu cheie): 14 buc., scaune infodesk: 14 buc.; pe fiecare dintre aceste infodesk-uri va fi aplicat logo-ul participantului;
- 2 mese de discuții (diametru: minim 80 cm – maxim 120 cm) cu câte 3 fotolii/scaune confortabile fiecare;
- Ecran plasmă de 42" amplasat după design + DVD pentru difuzarea de filme despre România;
- Depozit pliante (în cadrul structurii centrale) care să aibă în dotare rafturi pentru pliante, cuier de perete, saci de gunoi, frigider, electricitate corespunzătoare.

3.6. Semnalizare

- Realizarea și montajul de postere care să reprezinte imagini din România dimensionate după design
- Logo „Romania – Land of Choice” amplasat pe construcție incluzând și eventualele cabluri de susținere.
- Plăcuțe cu numele firmelor participante – 14 bucați (14 firme);
- Afișaj cu numele firmelor participante;

3.7. Decorare florală

- 2 plante decorative cu înălțimea minimă de 1,20 m

3.8. Curățenie

Se solicită curățenia standului înainte de începerea târgului, imediat după încheierea lucrărilor de amenajare a standului.

Nerealizarea standului în conformitate cu prevederile Caietului de sarcini se consemnează în procesul verbal, care se semnează pe perioada târgului și constituie baza legală pentru neplata serviciilor.

CAP. IV – CONDITII FINANCIARE

Oferta financiară cuprinde valoarea totală exprimată în EURO, la care se va adauga TVA-ul;

Valoarea totală a ofertei financiare va fi defalcată pe elemente constructive, în EURO;

Nu se acceptă oferte alternative.

Ofertele care nu corespund în totalitate caietului de sarcini vor fi descalificate.

Nerealizarea standului în conformitate cu prevederile Caietului de sarcini se consemnează în procesul verbal, care se semnează pe perioada târgului și constituie baza legală pentru neplata serviciilor.

Ofertele în limba franceza și/sau română vor fi depuse până la data de 05.03.2010, ora 10:00 prin poștă sau în original la sediul Reprezentanței de Promovare și Informare Turistică Paris, 7 Rue de Gaillon 75002 Paris, Franta.

Cap.V – ELIGIBILITATE

Ofertantul are obligatia de a depune impreuna cu oferta documente din care sa rezulte ca are o cifra medie de afaceri de cel puțin 90.000 de euro in ultimii 3 ani.

Ofertanții vor face dovada experienței similare prin prezentarea unui contract similar ca obiect, a cărui valoare să fie minim 14.000 Euro sau trei contracte a caror valoare însumată să fie de 23.000 Euro.

Avizat:

Carmen MORARU

Director General – Direcția Generala Marketing pentru Turism

Bogdan RAILEANU

Director General – Direcția Generală Achiziții Publice

Către: Reprezentanța de promovare și informare turistică Paris

Fax: 0033 140 20 99 43

INVITAȚIE DE PARTICIPARE

Ministerul Turismului organizează selecție de oferte în vederea amenajării și decorării standului României la Salonul Internațional de Turism „MAP – Le Monde à Paris”, în perioada 18 – 21.03.2010. Acest eveniment are drept scop promovarea imaginii României pe piața de turism din Franța.

Vă rugăm să ne transmiteți la Sediul Reprezentanței ei de promovare și informare turistică Paris, 7 Rue Gaillon 75002 Paris, Franța, până în data de 05.03.2010, orele 10:00, oferta firmei dumneavoastră pentru serviciile aferente participării la manifestare expozițională, prezentată detaliat în caietul de sarcini.

Oferta va fi depusă în plic sigilat, cu stampila ofertantului și cu mențiunea „A nu se deschide înainte de data de 05.03.2010, orele 12:00.

Criteriul de selecție îl constituie prețul cel mai scăzut, în condițiile respectării cerințelor caietului de sarcini și al programului.

Comisia de selecție se va întruni în data de 05.03.2010, orele 12:00, pentru stabilirea ofertei câștigătoare, rezultatul urmând a fi comunicat în scris, prin fax. Notificările formulate de ofertanții nemulțumiți de procedura de atribuire se depun la sediul Reprezentanței ei de promovare și informare turistică Paris și se soluționează în termen de 24 de ore de la comunicare de către comisia de selecție.

Contestațiile privind procedura de atribuire a contractului de prestări servicii având ca obiect amenajarea standului Ministerului Dezvoltării Regionale și Turismului la Salonul Internațional de Turism „MAP – Le Monde à Paris”, în perioada 18 – 21.03.2010, se pot depune până la data de 04.03.2010, la sediul Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, Str. Stavropoleos, nr.6, sector 3, Cod postal 030084, București, România, tel: +4021.310.46.41, fax: +4021.310.46.42 și se soluționează potrivit dispozițiilor cap. IX din O.U.G. nr.34/2006, cu modificările și completările ulterioare.

Persoane de contact – doamna Adrian Radu, doamna Mihaela Miheț fax: 0033.140.20.99.43; tel: 0033.140.20.99.33, e-mail: info@guideroumanie.com

Cu stimă,

Director General
Bogdan RĂILEANU



Office de Tourisme de Roumanie

7, Rue Gaillon

75002 Paris

Tél. : 01.40.20.99.33

Fax : 01.40.20.99.43

Cahier des charges

**Pour l'aménagement et la décoration du stand de la Roumanie au
Salon International de Tourisme « MAP – Le Monde à Paris »
(18-21 Mars 2010)**

Chapitre I – Généralités

- Dates: 18 – 21 Mars 2010
- Lieu: Parc des Exposition de la Porte de Versailles, Paris, Pavillon 4
- Le caractère du salon: public et spécialistes
- La surface du stand: 50 m² (6m x 8,33m, îlot)
- Organisateur: Comexposium
- Nécessaire comptoirs d'accueil : 14

1.1. Organisation du projet

Coordinateur projet:

Office de Tourisme de Roumanie (OTR) à Paris représenté par Mme. Mihaela MIHET et M. Adrian RADU

Exécutant:

L'exécutant est obligé de mettre en œuvre le chantier conformément au cahier des charges transmis par le Coordinateur dans les termes contractuels et d'architecture établis par la Comexposium, organisateur du salon.

Chapitre II – Documents de l'exécutant

Dans le cadre de la procédure d'appel d'offre, l'exécutant doit fournir obligatoirement au Coordinateur les documents ci-dessous:

- **Offre technique** : comprenant mémoire technique et le schéma d'aménagement du stand en perspective axonométrique, présentation tridimensionnelle en polychromie. Il va être précisé le type de structure modulaire utilisée, le mode de personnalisation du stand (logo, images représentatives, etc.) matériaux et la graphique utilisé, le mode de mettre en évidence du caractère de la manifestation,

éléments d'étalement suffisants pour le nombre de compagnies participantes (podiums, vitrines, étagères, bar, hôtesse, chaises, table pour discussions, etc.)

- **Offre financière**

Chapitre III – Concept technico-organisationnel du stand

- Le projet doit créer une ambiance garantissant une présentation moderne, la création d'un cadre adéquat pour l'activité de promotion du tourisme. L'établissement des éléments de construction qui seront utilisées pour l'aménagement du stand sera fait par l'offrant avec l'accord des responsables de l'Office du Tourisme.
- Le concept du stand va assurer une fonctionnalité optimale, une image originale et attirante. Il faut tenir compte aussi de l'utilisation des couleurs nationales (rouge, jaune, bleu).
- Le stand va devoir être identifié de loin ;
- Etant donné le grand nombre des participants dans le cadre du stand, le décorateur devra suivre une utilisation efficiente de l'espace qui peut assurer des conditions optimales pour l'activité dans le stand ;

En même temps, la société qui va aménager le stand va désigner une personne qui va assurer les urgences pendant toute la durée du salon.

Dates du projet

3.1 Concept graphique

Le gagnant de la procédure va soumettre pour validation à l'Office de Tourisme de Roumanie le concept graphique de l'ensemble des panneaux d'informations (images). La réalisation sera faite soit par l'exécutante soit par une autre société choisie par le coordonateur.

3.2. Structure:

La livraison et la mise en menuiserie traditionnelle d'un ensemble des murs permettant la réalisation d'un dépôt (réserve) et la fixation d'un écran plasma. Sur la surface il y aura des posters réalisés par l'exécutant.

L'offrant a l'obligation de démonter la structure à la fin de salon conformément aux réglementations des organisateurs.

L'offrant va livrer et installer le logo de la Roumanie sur une hauteur maximale ou suspendu du plafond du pavillon en respectant les réglementations de l'organisateur du salon.

3.3. Sol

L'offrant doit fournir et monter une moquette facile à entretenir et esthétique.

3.4. Lumière

La lumière du stand doit être répartie sur toute la surface et les images et logos vont bénéficier des spots lumineux permettant une meilleure visualisation.

3.5. Mobilier

Moderne, élégant et fonctionnel, le mobilier va devoir faciliter l'activité dans le stand aux personnes dans des conditions très agréables de point de vue confort. Cela va avoir :

- Comptoirs (prévus avec des étagères pliantes à l'intérieur et fermeture à clé (14 pièces, tabourets comptoirs : 14 pièces) ; sur chaque comptoir sera appliqué le logo du participant ;
- 2 tables de discussions (diamètre entre 80 cm et 120 cm) et 3 fauteuils/chaises confortables adaptés pour chaque table (2 tables, 6 fauteuils/chaises) ;
- Ecran plasma 42" monter conformément au design + DVD pour la diffusion des films sur la Roumanie ;
- Dépôt dépliant (dans le cadre de la structure centrale) ayant en dotation des étagères pour dépliant, accroche manteaux, sacs poubelle, réfrigérateur et branchement électrique).

3.6. Signalisation

- La réalisation et le montage de posters représentant des images de Roumanie dimensionnées en fonction du design.
- Logo « Roumanie - Land of Choice » en hauteur pour assurer une bonne visibilité (y compris les éventuelles élingues) ;
- Sur comptoirs la création et la fixation des petites plaques avec les noms de coparticipants – 14 pièces (14 sociétés) ;
- Affichage des noms des participants sur le stand sous forme d'une liste ;

3.7. Décoration florale

2 plantes décoratives avec une hauteur minimale de 1,20 m.

3.7 Nettoyage

Nous sollicitons le nettoyage du stand avant le début de la foire, immédiatement après la fin de l'aménagement du stand.

La non réalisation en conformité avec les prévisions du cahier de charges va être consigné dans le procès verbal signé pendant la période du salon et constitue une base légale pour le non paiement des services.

Chapitre IV – Eligibilité

L'offrant est tenu de présenter en même temps que l'offre des documents qui montre que le chiffre d'affaires est de minimum 90.000 euros les 3 dernières années

Les offrants feront la preuve d'une expérience similaire en présentant un contrat de même type, ayant une valeur de minimum 14.000 euro ou trois contrats dont leur somme totale s'élève au minimum 23.000 euro.

Avisé par:

Carmen MORARU

Directrice Générale – Direction Générale Marketing pour Tourisme

Bogdan RAILEANU

Directeur – Direction Générale d'Acquisitions Publiques



Office de Tourisme de Roumanie
7 Rue Gaillon, 75002 Paris
Tel. 01.40.20.99.33
Fax. 01.40.20.99.43

Appel d'offre

Madame, Monsieur,

Le Ministère du Développement Régional et Tourisme de Roumanie organise une **sélection d'offres pour la réalisation et la décoration du stand de la Roumanie au Salon International de Tourisme « MAP – Le Monde à Paris »** qui se déroulera à Paris, entre 18 et 21 Mars 2010. Cette participation a comme objectif la promotion de l'image de la Roumanie sur le marché touristique français.

Nous vous prions de nous faire parvenir à l'adresse de l'Office de Tourisme de Roumanie : 7 Rue Gaillon, 75002, Paris **avant le 05.03.2010 à 10h00**, votre offre d'aménagement de stand pour les services liés à cette participation présentée en détail dans le cahier de charges.

L'offre sera déposée dans une enveloppe fermée avec le tampon de la société ayant la mention : «Ne pas ouvrir avant le 05.03.2010, 12h00 »

Le critère de sélection sera l'offre ayant le prix le moins cher avec le respect du cahier des charges et du programme.

La commission chargée pour la sélection de l'offre se réunira le 05.03.2010, 12h00 pour établir l'offre gagnante. Le résultat de la sélection sera envoyé par fax.

Les notifications faites par les participants insatisfaits de la procédure d'attribution seront déposées à l'Office de Tourisme de Roumanie à Paris et elles seront solutionnées dans les 24 heures suivantes la communication des résultats par le comité de sélection.

Toutes contestations en ce qui concerne l'attribution du contrat de prestations services pour l'aménagement du stand du Ministère du Développement Régional et Tourisme pour le Salon International de Tourisme « MAP – Le Monde à Paris » pourront être déposées jusqu'au 04.03.2010 au siège du Conseil National de Solution des Contestations, Str. Stavropoleos nr. 6, Sector 3, Cod Postal 030084, Bucarest, Roumanie, tel.: +4021.310.46.41, fax.: +4021.310.46.42 et seront solutionnées conformément aux dispositions du chapitre IX, OUG No. 34/2006 (législation roumaine), avec les modifications et compléments ultérieures.

Personne de contact : Mme. Mihaela Mihet, M. Adrian Radu, Tél: 01.40.20.99.33 ; Fax : 01.40.20.99.43 ; Email : info@guideroumanie.com;

Merci d'avance pour votre prompt réponse!

Cordialement,

Mihaela MIHET

Adrian RADU

Office de Tourisme de Roumanie